# TYGODNIK MÓD

## I POWIEŚCI.



### PISMO ILLUSTROWANE DLA KOBIET

OBEJMUJĄCE:

Prelekcye publiczne, artykuły literackie, rozbiory krytyczne, powieści tak oryginalne jak tłomaczone, życiorysy znakomitych ludzi. Korespondencye.
Przeglądy obrazów na wystawie krajowej, pogadanki tygodniowe, poezye, rozmaitości i t. p. Sprawozdania o ubiorach, oraz wiadomości dotyczące gospodarstwa domowego i kuchenne przepisy.

W OSOBNYCH ZAŚ DODATKACH:

**Drzeworyty z wzorami ubiorów i robót kobiecych, ryciny kolorowane z modami damskiemi, oraz desenie do haftu i kroje.**



POD GŁÓWNĄ REDAKCYĄ

Jana Kantego Gregorowicza.



## 1888.

WARSZAWA.
**Druk EMILA SKIWSKIEGO, ulica Chmielna Nr. 1530 (nowy 26).**

---

**Redakcya przy ulicy Chmielnej Nr. 26.**

ДОЗВОЛЕНО ЦЕНЗУРОЮ
Варшава дня 14 Декабря 1888 года.

# SPIS PRZEDMIOTÓW

## zawartych w Tygodniku Mód i Powieści za rok 1888.


Nr

### Powieści i dramata.

Nie utonął, nowelka p. Zbigniewę Zmorską . . . . . . 1 — 18
Miłość wśród gwiazd, p. Kamila Flammariona . . . . . 1 — 6
Katarzyna Levalier, p. Edwarda Delpit, przekład B. Kowalskiej . . 1 — 8
Sprawa familijna, powieść Hugona Convay 1 — 14
Don Gesualdo, nowela Ouidy, przekład Bronisławy Kowalskiej . . 9 — 16
Klementyna de la Fresnaye p. M. Maryan'a, przekład J. B. . . . 14 — 24
Wola, Jerzego Ohneta, przekład B. Kowalskiej . . . . . 17 — 52
Sokrates i Ksantypa, komedya w jednym akcie Teodora Bauvilla, przek. Seweryny Duchińskiej . . . 19 — 22
Odila, legenda alzacka p. Wł. z R. J. 23
Katedra w Strasburgu, legenda alzacka p. Wł. z R. J. . . . . . 24
Stare gniazdo, humoreska p. Anatola Kr. 23 — 26
Sabina rzeźbiarka, legenda alzacka przez Wł. z R. J. . . . . . . 25
Poświęcenie p. Lee Benediet, przek. J. B. 25 — 33
Przesilenie, powieść p. Maryś Napieralską 28 — 49
Między Scyllą i Charybdą, obrazek sceniczny Oktawiusza Feuilleta, przekład Wł. z R. J . . . . . 28 — 30
Tysiąc osiemset franków dochodu p. Piotra Château. przekład K. P . . 34 — 41
Kocham cię i zawsze kochać będę! p. Juliusza Mary, przekład J. B. . 42 — 51
Deszcz i pogoda, tłomaczyła Gościmska 31 — 32
Historyczny pocałunek, epizod z życia sławnego poety p. Niemitrę . . . 36
Sciemniała, obrazek ze wspomnień lekarza skreślił Anatol Krzyżanowski . 50 — 52
Co się z nim stało? p. Hugona Conway, przekład J. B . . . . . . 52

### Poezye.

Adamowi Pługowi w czterdziestym roku jego literackiej pracy, napisał W. Karoli . . . . . . 1
Rezygnacya przez Emilię. . . . . 2
Na szczycie p. Władysława Trzcińskiego . 3
Śmiej się, p. R. Ratyńską. . . . . 5
W rozpaczy, urywek p. Zygmunta Grabowskiego . . . . . . . 6
Z pieśni młodości, p. Antoniego Krumana . 7
Z gór do ***, p. W. Karoli . . . 8
Kochałem, p. Zyg. Grabowskiego . . 9
O miłości, urywki z różnych poetów . . 10
Dziewczce, p. J. L. Rembiszewskiego . 11
Fragment, p. I. Kuczyńskiego. . . 12
Pamiętaj, z Alfreda de Musset, tłom. Emilia 13
Śpij dziecino, śpij! p. Lud. Niemojowskiego 14
Niepewność, p. Wł. Trzcińskiego . . 15
Błaganie, z Sully Prudhome'a tłom. Emilia 16
Urywek z Alfreda de Musset . . . 17
Smutnemu dziewczęciu, p. Bolesława Szen . 18
Czemże jestem? p. Emilią . . . 19
Dzieje piosnki, p. Kuczyńskiego . . 20
Fragment, p. Maryą Z . . . . 21
Okrutna zemsta, monolog p. Bolesława Szen 22
Zazdrość, p. Ludwika z Węgier . . 23
Na ludową nutę, p. Z. Kuczyńskiego . . 24
Prawdziwa miłość, p. Lud. Niemojowskiego 25
W podróży, p. Emilią . . . . 26
Samotność, z Puszkina, M. H. Truszkowski 27
Piosnka, p. J. Kuczyńskiego . . . 28
Z Tomasza Moora, p. Emilią . . . 29
Z W. Hugo, tłom. W. Karoli. . . . 30
Moja cyganka, p. J. Kuczyńskiego . . 31
*** p. An. Krumana . . . . 32
Pozór i rzeczywistość, p. M. H. Truszkowskiego . . . . . . 33
Z piosenek jesiennych, p. Emilią . . 34
Jesień, p. M. H. Truszkowskiego . . 35
Westchnienie, K. Kisfaludyego przeł. A. L. 37
Z albumu, p. J. Kuczyńskiego . . . 38
Spóźnione róże, p. M. H. Truszkowskiego 39
Złuda, p. Wł. Trzcińskiego . . . 40
Z Alfreda de Musset, przekład Emilii . 41
Na ludową nutę, p. J. Kuczyńskiego . . 42
Co lubię, fragment, p. Zyg. Grabowskiego . 43
Prośba, p. Maryą Chluską . . . 44
Szczebiotka, p. M. H. Truszkowskiego . 45
Strzecha rodzinna, sonet p. Wł. Trzcińskiego 46
Pieśń, p. Wł. Trzcińskiego . . . 47
Piosnka, p. W. z Z. . . . . 48
Moje życzenie, p. L. Niemojowskiego . 49
Fragment, p. W. z Z. . . . . 50
Zwiędłe liście, p. Emilią. . . . 51
Gwiazdka, p. Z. Grabowskiego . . 52
Lirnik, p. W. z Z. . . . . . —

### Opis podróży i miejscowości.

Kartka wspomnień z Wogezów zebrała Wł. z R. J. . . . . . 18 — 20
Z krajobrazów podzwrotnikowych według Luc. Brat'a spolszczyła Wł. z R. J. 33 — 35

### Korespondencya krajowa i zagraniczna.

Kronika paryzka, p. Sewerynę Duchińską. 7, 8, 11, 13, 14, 15, 26, 27, 32, 33. 50
Korespondencya z Włocławka . . 27, 33, 48
Wieści z obczyzny, p. K. . . . 43

### Artykuły literackie.

Jubileusz Adama Pługa, p. J. K. Gregorowicza . . . . . . . 1
Wystawa konkursowa, p. An. Krz . 3 — 4
Jerzy Byron. . . . . . 7 — 8
Dzienniki w Japonii . . . . . 8
Poezye Maryi Konopnickiej, p. Aleksandra Półkozica . . . . . 9 — 12
Odczyty o hypnotyzmie, p. S. J . . 9
Odczyty na rzecz Osad rolnych . 10 — 12
Kilka słów o praktycznem zastosowaniu ekonomii politycznej dla dzieci, przez L. Niemojewskiego. . . 13 — 14
Z literatury bieżącej d-r Antoni J. Szkice i opowiadania, serya V . . 15 — 17
Z dziedziny nauki, odkryć i wynalazków 16, 19. 39, 41, 45.
Ciekawe zapytanie . . . . . 17
Kobieta i nauka . . . . . 21
Dzisiejsza cywilizacya . . . . 22
Odczyty o Afryce, p. A. Jawornickiego . 25
Książki dla dzieci, Anatol Krz. . . 29
Z historyi rozwodów historycznych . . 35
Kwestyonaryusz miłości dotyczący . . 36
Poetki czeskie, skreślił Z. Przesmycki 37, 38, 41, 45
Z literatury holenderskiej, p. S. Duchińską. 39
Z dziedziny ciekawości ludzkiej . . 42
Mirabeau . . . . . . 44
W sprawie kobiecej . . . . . 46
Muzeum techniczno-przemysłowe krakowskie 47
Mary Somerwille . . . . 48 — 49
Jeszcze w sprawie kobiecej . . . 51
Dwie znakomite cudzoziemki, p. Z. Grabowskiego . . . . . . 52

## Artykuły różnej treści.


Nr

Dwie nagrody . . . . . . 1
Złota msza Papieża . . . . . 4
O bezżeństwie pod względem wpływu na długość życia . . . . . 5
Z pamiętników Pauliny Lucca . . . 7
Pomnikomania, p. K. A. . . . . 11
Stowarzyszenie natychmiastowéj pomocy lekarskiej w Warszawie . . . 12
Jubileusz Józefa Grajnerta . . . 13
Wystawa muzyczna . . . . . 15
Zakłady naukowe dla Murzynów w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej . 16
Nowy Rok w Ameryce . . . . 16
Parasoliki i parasole . . . . 17
Charakterystyka paznokci . . . . 19
Słówko o brzuchomówstwie . . . 21
Wskazówki umiejętnego ubierania się, zebrała i własnemi spostrzeżeniami uzupełniła doświadczona Warszawianka M. Niemitra . . 23, 24, 25, 26, 37, 39
Konkurs . . . . . . . 23
Służba domowa . . . . . 26
Nowa szkoła rzemiosł dla kobiet . . 28
Stowarzyszenie kobiece . . . . 30
Bononia . . . . . . . 38
Nowe obserwacye planety Marsa . . 40
Berlińska siedziba ks. Bismarka . . 40
Z życia cesarza niemieckiego Wilhelma II. 41
Zmienność doli ludzkiej . . . . 42
Królowa pianistów . . . . . 42
Zakład ślepych w Paryżu . . . 46
Z Wystawy przemysłowej . . . 47
Trzy cesarzowe . . . . . 48
Czy lepiej być piękną czy brzydką . . 51


## Przegląd artystyczny.


Nr

Z krainy piękna . . . . 27, 31, 43


## Przegląd teatralny.


Hrabina Sara, Jerzego Ohneta, p. Lud. Niemojowskiego . . . . . 2
Nie wypada, komedya w 5 aktach, p. Michała Wołowskiego i Józefa Kotarbińskiego . . . . . . 5
Meteor, krotochwila w 4 aktach, G. Mozera 6
Państwo Wackowie, komedya w 4 aktach, p. Zyg. Przybylskiego . . . 10
Nowy dziennik, komedya w 3 aktach, przez Michała Bałuckiego . . . 18
Oj! ne chodzi Hryciu ta na wieczerici! obraz ludowy ze śpiewami i tańcami, w pięciu aktach . . . . . 22
Przedstawienie w teatrze Wielkim truppy ruskiej . . . . . . 24
Córki na wydaniu, farsa w 3 aktach, przez Edwarda Zdanowskiego Debiut panny Januszówny . . . . . 25
Stryj i synowiec, komedya w 3 aktach, oryginalnie napisana, przez Anielę Tryplinównę . . . . . 26
Małżeństwo jakich wiele, komedya w 4-ch aktach, p. J. Kliszewskiego . . 34
Lena, dramat w 4-ch aktach, Maryana Jasieńczyka . . . . . 38
Dwie damy, komedya Ferrari'ego . . 44
Występ p. Ireny Trapszówny . . 46, 47
Jestem literatem, krotochwila w 3-ch aktach 51
Firma Müller i Spółka, komedya w 1-ym akcie . . . . . . . 52


## Życiorysy.


Nr

Papież, Leon XIII . . . . . 1


## Wiadomości

z obcych stron mieszczą się w każdym numerze.

## Humorystyka.

W każdym numerze.

## Sprawozdania o modach.


Korespondencya z Paryża o ubiorach . 3, 9, 13, 17, 21, 27, 31, 36, 40, 44, 48
Okrycia i futra . . . . . . 44


## Ryciny kolorowe.


Nr . . . . . . 13, 24, 39, 52


## Wzory ubiorów kobiecych, dziecinnych, oraz wszelkich robótek ręcznych.

Mieszczą się w każdym numerze.

## Tablica z krojami.


Nr . 6, 9, 14, 18, 22, 31, 36, 46, 40, 47